

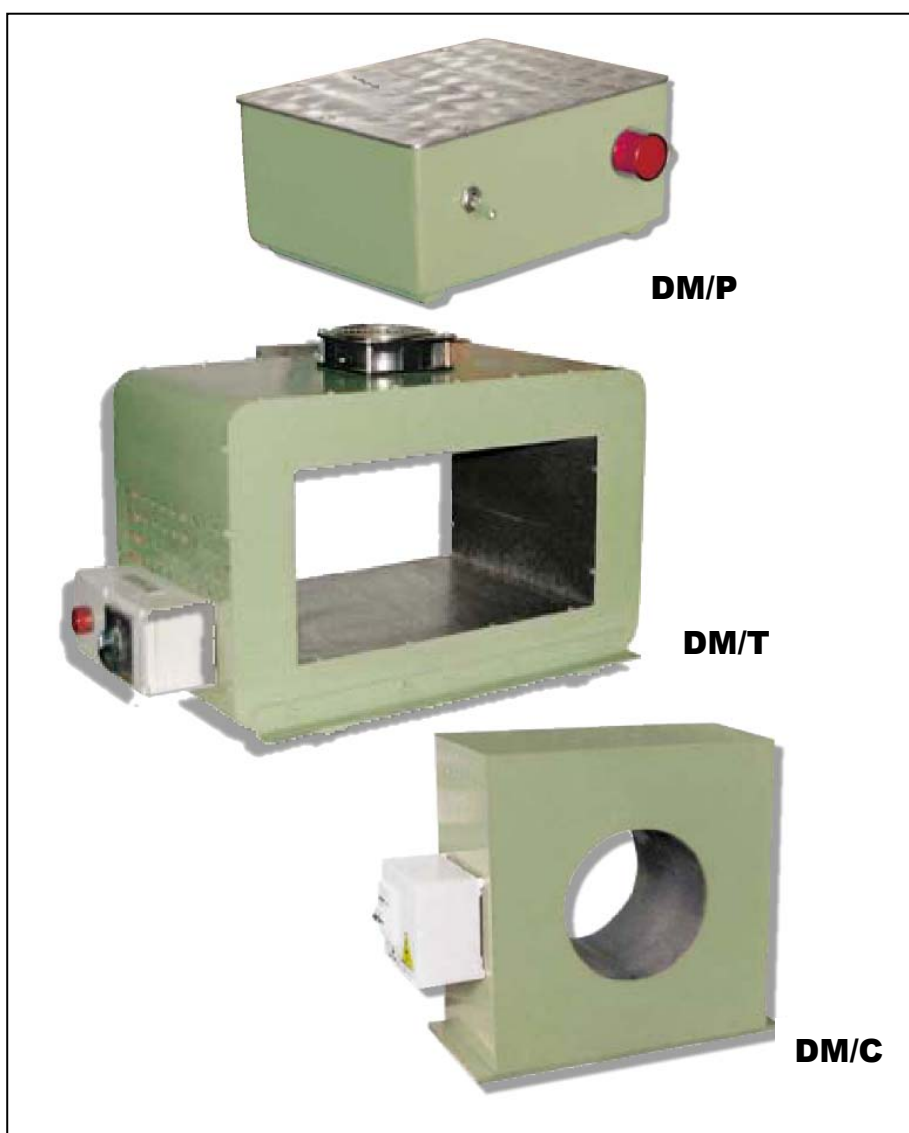
MANUALE OPERATORE OPERATING MANUAL

DM

DEMAGNETIZZATORI DEMAGNETIZERS

ITALIANO

ENGLISH



TECNOMAGNETE



CAMPO DI UTILIZZO

Utensili come punte, frese, cacciaviti od altri particolari ferrosi non possono essere utilizzati in piena efficienza se presentano una carica magnetica che trattiene impurità metalliche e sfridi.

PRINCIPIO DI IMPIEGO:

Tramite un intenso campo magnetico generato da una corrente alternata è possibile eliminare ogni traccia di magnetismo residuo insito nei pezzi che lo attraversano.

Esistono tre differenti tipologie di demagnetizzatori:

- 1) a piastra (avvolgimento in rame)
- 2) a tunnel (avvolgimento in rame e/o alluminio)
- 3) circolare (avvolgimento in rame e/o alluminio)

1) A piastra: vengono normalmente utilizzati per pezzi piatti e di piccola dimensione

2-3) A tunnel : servono per pezzi di qualsiasi dimensione che possono passare attraverso il tunnel. Per pezzi di grande spessore e peso occorrono demagnetizzatori con avvolgimento in alluminio.

TYPICAL APPLICATION

Cutting tools such as milling cutters, drills, saws, taps or other ferrous pieces cannot operate at full efficiency if, because of magnetism, their cutting edges have small metal chips clinging to them.

BASIC CONCEPT:

It is possible to remove any residual magnetism from the piece , placing it inside a deep magnetic field generated by alternate current.

Demagnetizers are divided in 3 different categories:

- 1) Bench (copper coil winding)
- 2) Tunnel – rectangular shape (copper or aluminium coil winding)
- 3) Tunnel – round shape (copper or aluminium coil winding)

1) Bench type:
suitable for small and flat pieces

2-3) Tunnel type: *for pieces of any size compatible with tunnel daylight. For pieces with big thicknesses and weight is recommended aluminium coil winding type.*

SMAGNETIZZARE È FACILE E VELOCE

Smagnetizzare un utensile o qualsiasi altro particolare di metallo che presenti del magnetismo residuo derivante da una precedente esposizione ed un campo magnetico è semplice e rapido:

Modello DM/P:

- 1) attivare il demagnetizzatore;
- 2) posizionare il pezzo da smagnetizzare sulla superficie attiva;
- 3) muovere il pezzo più volte avanti/indietro sulla superficie attiva del demagnetizzatore.

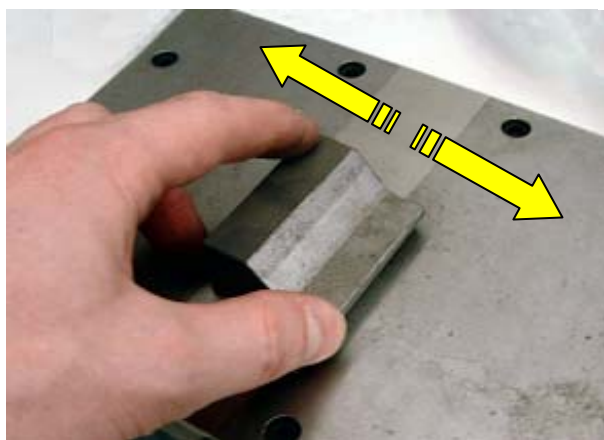
Il passaggio ripetuto indebolisce la carica magnetica fino a rimuoverla completamente dopo pochi secondi.

Modelli DM/T e DM/C:

- 1) attivare il demagnetizzatore;
- 2) posizionare il pezzo all'ingresso del tunnel;
- 3) spingere il pezzo con un movimento fluido fino al completo attraversamento del tunnel.

Il passaggio rimuove la carica magnetica dal pezzo.

Con pezzi di grandi dimensioni e/o in presenza di materiali legati potrebbe essere necessario ripetere più volte la procedura a partire dal punto 2)



Smagnetizzazione su modello DM /P
Demagnetizing with DM/P model

DEMAGNETIZING IS QUICK AND EASY

Demagnetizing a cutting tool or a metal part that has acquired magnetism from a magnetic chuck is quick and easy:

Model DM/P:

- 1) switch on the demagnetizer
- 2) put the piece on the active surface
- 3) draw it slowly back and forth across the surface of the demagnetizer and then slowly draw it away.

As the piece passes repeatedly through the magnetic field, its magnetism becomes progressively weaker. After a few seconds it is entirely demagnetized.

Models DM /T and DM/C

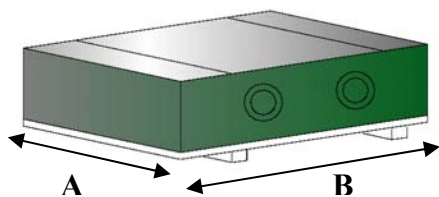
- 1) switch on the demagnetizer
- 2) put the piece close to the tunnel entrance
- 3) push the piece with a smooth movement up to the complete tunnel crossing.

As the piece passes through the magnetic field, its magnetism disappears.

With big size pieces or alloyed material could be necessary to repeat the procedure starting from point 2).



Smagnetizzazione su modello DM /T
Demagnetizing with DM /T model

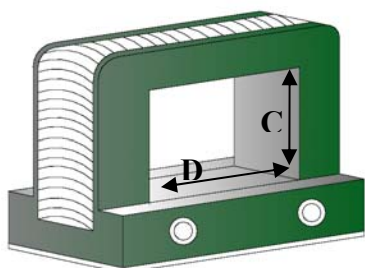


DM /P

Demagnetizzatore da banco con avvolgimento in rame

Bench demagnetizer with copper coil winding.

Model	Dimensions (mm)		Power W
	A	B	
DM/P 1215	120	150	90
DM/P 1520	150	200	180
DM/P 1524	150	240	220
DM/P 2030	200	300	440

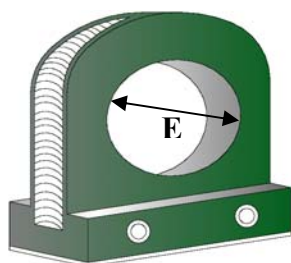


DM /T

Demagnetizzatore a tunnel rettangolare con avvolgimento in rame o alluminio.

Tunnel demagnetizer with copper or aluminium coil winding.

Model	Daylight Dimensions (mm)		Power W
	C	D	
DM/T 1020	100	200	3000
DM/T 1520	150	200	4500
DM/T 1535	150	350	5000
DM/T 2040	200	400	5500
DM/T 2060	200	600	7000
DM/T 3060	300	600	9000
DM/T 4060	400	600	12000

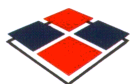


DM /C

Demagnetizzatore a tunnel circolare con avvolgimento in rame o alluminio.

Round tunnel demagnetizer with copper or aluminium coil winding.

Model	Daylight Diameter E (mm)	Power W
DM/C 20	200	3500
DM/C 20	300	4500
DM/C 20	400	7000



TECNOMAGNETE®

sede in Lainate, Via Nerviano 31

Sede Legale in Milano, P.le Cadorna 10

Sede Operativa ed Amministrativa in Lainate (Mi), via Nerviano 31 - 20020 Italy



Nr. 50 100 7816

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

LA SOCIETÀ

CE- DECLARATION OF CONFORMITY

THE FIRM

**TECNOMAGNETE SPA
VIA NERVIANO 31
20020 – LAINATE(MI) ITALY**

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ
CHE I SISTEMI:

DECLARES ON ITS OWN RESPONSIBILITY THAT
THE SYSTEMS:

**MODELLI/MODELS:
DEMAGNETIZZATORE / DEMAGNETIZER**

AI QUALI QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE
SONO CONFORMI ALLE SEGUENTI NORME O ALTRI
DOCUMENTI NORMATIVI:

- DIRETTIVA 2004/108/CE (COMPATIBILITÀ
ELETTRROMAGNETICA) E SUCCESSIVE
MODIFICHE ED INTEGRAZIONE
- DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CE

E PER LA LORO REALIZZAZIONE SONO STATE
UTILIZZATE LE SEGUENTI NORME E SPECIFICHE
TECNICHE.

TO WHICH THIS DECLARATION REFERS ARE
CONFORMED TO THE FOLLOWING DIRECTIVE AND
OTHER NORMATIVED DOCUMENTS:

- DIRECTIVE 2004/108/ CE
(ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY)
AND FOLLOWING AMENDMENTS
- LOW TENSION DIRECTIVE 2006/95/CE

THEIR REALIZATION IS CONFORMING TO THE
FOLLOWING NORMS AND TECHNICAL
SPECIFICATIONS

EN55011(1999) PAR. 5.2, EN61000 – 4.3, EN60204/1

THE LEGAL REPRESENTATIVE
MICHELE CARDONE

.....
SIGNATURE AND STAMP OF AUTHORIZED PERSON

Non ci assumiamo comunque nessuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che sono connesse al progresso tecnologico

We do not accept responsibility for any errors or omissions. We reserve the right to make changes connected with technical progress.



• IT

TECNOMAGNETE S.p.A.

20020 Lainate (MI)
Via Nerviano 31
Tel. +39 02.937.591
Fax +39 02.935.708.57
info@tecnomagnete.it
www.tecnomagnete.com

• SE

TECNOMAGNETE AB

Gustafsvagen 16
633 46 Eskilstuna
Tel. +46 016 132 200
Fax +46 016 132 210
info@tecnomagnete.se

• JP

TECNOMAGNETE Ltd.

1-9-7 Shibaura,
Minato - KU
1005-0023 Tokyo
Tel. +81 3 5765 9201
Fax +81 3 5765 9203
infojapan@tecnomagnete.com

• FR

TECNOMAGNETE S.A.R.L.

52 avenue Saint-Exupéry
01200 BELLEGARDE/-V
Tel. +33 (0)4 50 56 06 00
Fax + 33 (0)4 50 56 06 10
tecnomagnete@wanadoo.fr

• US

TECNOMAGNETE Inc.

1307 Allen Drive, Suite AA
48083 Troy, Michigan
Tel. +1 248 577 5959
Fax +1 248 577 5969
infousa@tecnomagnete.com

• CN

TECNOMAGNETE R.O.

Pudong Lujiazui Dong road 161,
SHANGHAI- Room 2110 -
PC: 200120
Tel. +86 21 68882110
Fax + 86 21 58822110
info@tecnomagnete.com.cn

• DE

TECNOMAGNETE GmbH

Ohmstraße 4, D - 63225 Langen
Tel. +49 6103 750 730
Fax +49 6103 750 7311
kontakt@tecnomagnete.com